



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
 CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.829.2009.TREATIES-4 (Depositary Notification)

SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC DRUGS, 1961, AS AMENDED BY THE
 PROTOCOL AMENDING THE SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC
 DRUGS, 1961

NEW YORK, 8 AUGUST 1975

BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF): PROPOSAL OF AMENDMENTS TO ARTICLE 49,
 PARAGRAPHS 1 (C) AND 2 (E)¹

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
 communicates the following:

Reference is made to the decision by the Economic and Social Council on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e) of the above Convention, to initiate the procedures established in article 47, paragraph 1 (b), which states that the parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Economic and Social Council any comments on the proposal. The Secretary-General communicated to all States concerned the text of the Council's decision in depositary notification C.N.474.2009. TREATIES-3 dated 30 July 2009.

On 3 September 2009, the Secretary-General received a note verbale dated 28 August 2009 from the Permanent Mission of Egypt to the United Nations addressed to the Office of Legal Affairs on the matter. The Secretary-General subsequently communicated to the Council, by way of a Note by the Secretary-General, the note verbale from the Permanent Mission of Egypt.

..... On 11 November 2009, the Secretary-General received from the Economic and Social Council the attached Council document E/2009/116 dated 9 October 2009 for circulation to all States parties.

19 November 2009

A handwritten signature in dark ink, consisting of a stylized 'J' or 'R' followed by a flourish.

¹ Refer to depositary notification C.N.194.2009.TREATIES-2 of 6 April 2009 (Proposal of amendments by Bolivia to article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e)).

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are currently issued in both hard copy and electronic format. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations at the following e-mail address: missions@un.int. Such notifications are also available in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, where interested individuals can subscribe to directly receive depositary notifications by e-mail through a new automated subscription service. Depositary notifications are available for pick-up by the Permanent Missions in Room NL-300.

**Economic and Social Council**

Distr.: General
9 October 2009

Original: English

Resumed substantive session of 2009

New York, 8 October 2009

Agenda item 14 (d)

Social and human rights questions: narcotic drugs

**Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended
by the Protocol amending the Single Convention on
Narcotic Drugs, 1961 (New York, 8 August 1975)**

**Proposal of amendments by the Plurinational State of Bolivia to
article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e)**

Note by the Secretary-General

In its decision 2009/250 of 30 July 2009, the Economic and Social Council, taking note of the note by the Secretary-General¹ on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e), of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol,² decided, in accordance with article 47, paragraph 1, of the Convention as amended, to initiate the procedures established in paragraph 1 (b) of that article, which states that the parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Economic and Social Council any comments on the proposal.

The Secretary-General, acting in his capacity as depositary, communicated to the parties to the Convention the text of Council decision 2009/250 in a Depositary Notification³ dated 30 July 2009.

The Secretary-General is hereby communicating to the Council a note verbale dated 28 August 2009 from the Permanent Mission of Egypt to the United Nations (see annex).

¹ E/2009/78.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

³ C.N.474.2009.TREATIES.3.

Annex

Note verbale dated 28 August 2009 from the Permanent Mission of Egypt to the United Nations addressed to the Office of Legal Affairs

The Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt to the United Nations presents its compliments to the Office of Legal Affairs of the United Nations and, with reference to the note by the Secretary-General contained in document E/2009/78 regarding the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e), of the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961 (New York, 8 August 1975), has the pleasure to inform that following the transmission of the suggested amendments to the relevant authorities of the Arab Republic of Egypt, the Mission has been informed that coca leaf is included in schedule no. 5 of National Law 182 of 1960 regarding the control of narcotics and the regulation of their use and trade, which states that coca leaf is one of the crops prohibited for cultivation in the Arab Republic of Egypt due to its negative effect on human health. In this regard, the authorities of the Arab Republic of Egypt reject the proposed amendment.

**Consejo Económico y Social**

Distr. general
9 de octubre de 2009
Español
Original: inglés

Continuación del período de sesiones sustantivo de 2009

Nueva York, 8 de octubre de 2009

Tema 14 d) del programa

Cuestiones sociales y de derechos humanos: estupefacientes

**Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes,
enmendada por el Protocolo de Modificación de la
Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes
(Nueva York, 8 de agosto de 1975)**

**Propuesta de enmiendas al apartado c) del inciso 1 y
el apartado e) del inciso 2 del artículo 49 presentada
por el Estado Plurinacional de Bolivia**

Nota del Secretario General

En su decisión 2009/250, de 30 de julio de 2009, el Consejo Económico y Social, tomando nota de la nota del Secretario General¹ sobre la propuesta del Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia de enmendar los apartados 1 c) y 2 e) del artículo 49 de la Convención Única sobre Estupefacientes de 1961, modificada por el Protocolo de 1972², decidió, de conformidad con lo dispuesto en el inciso 1 del artículo 47 de la Convención en su forma enmendada, iniciar los procedimientos establecidos en el apartado b) del inciso 1 de ese artículo, en que se dispone que se pregunte a las partes si aceptan la modificación propuesta y se les pida que presenten al Consejo comentarios acerca de la misma.

El Secretario General, actuando en su calidad de depositario, comunicó a las partes en la Convención el texto de la decisión 2009/250 del Consejo en una notificación del depositario³ de fecha 30 de julio de 2009.

El Secretario General comunica por la presente al Consejo Económico y Social una nota verbal de fecha 28 de agosto de 2009 enviada por la Misión Permanente de Egipto ante las Naciones Unidas (véase el anexo).

¹ E/2009/78.

² Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 976, núm. 14152.

³ C.N.474.2009.TREATIES.3.

Anexo

**Nota verbal de fecha 28 de agosto de 2009 dirigida
a la Oficina de Asuntos Jurídicos por la Misión
Permanente de Egipto ante las Naciones Unidas**

La Misión Permanente de la República Árabe de Egipto ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Oficina de Asuntos Jurídicos de las Naciones Unidas y, refiriéndose a la nota del Secretario General contenida en el documento E/2009/78, relativa a la propuesta de enmiendas del Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia al apartado c) del inciso 1 y al apartado e) del inciso 2 del artículo 49 de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, enmendada por el Protocolo de Modificación de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes (Nueva York, 8 de agosto de 1975), tiene el honor de informar de que, después de haberse transmitido las enmiendas propuestas a las autoridades pertinentes de la República Árabe de Egipto, se ha comunicado a la Misión que la hoja de coca figura en el apéndice núm. 5 de la Ley Nacional 182 de 1960 sobre el control de los estupefacientes y la regulación de su uso y comercio. En ese apéndice se afirma que la hoja de coca es uno de los cultivos prohibidos en la República Árabe de Egipto por sus efectos nocivos para la salud humana. Así pues, las autoridades de la República Árabe de Egipto rechazan la enmienda propuesta.
